

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Acts of the Apostles

Chapter: 6



ܐܘܨܬܘܢܐ ܕܥܘܠܡܐ  
ܐܘܨܬܘܢܐ ܕܥܘܠܡܐ

murmuring the disciples increased as those in days and [in those]

ܘܡܘܪܡܘܪܐ ܕܥܘܠܡܐ ܘܡܘܪܡܘܪܐ ܕܥܘܠܡܐ ܘܡܘܪܡܘܪܐ ܕܥܘܠܡܐ .1

were that neglected the Hebraistic against disciples the Hellenistic were  
ܘܡܘܪܡܘܪܐ ܕܥܘܠܡܐ ܘܡܘܪܡܘܪܐ ܕܥܘܠܡܐ ܘܡܘܪܡܘܪܐ ܕܥܘܠܡܐ ܘܡܘܪܡܘܪܐ ܕܥܘܠܡܐ

the twelve and called daily during the distribution their widows

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ .2 ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

it is good not to them and they said of disciples assembly the whole apostles

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

examine tables and serve of God the Word that we should neglect

ܘܕܥܘܠܡܐ .3 ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

that have from among you men seven and pick my brothers therefore

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

and we will set and wisdom of the LORD the Spirit and who are full of witness 1

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

in prayer steadfast will be and we issue this over them

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ .4 ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

before saying this and was pleasing of the Word and in the ministering

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ .5 ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

was who full of a man Astapanos and they chose the people all

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

and Niqanor and Prachros and Pileepos Holy and the Spirit faith

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

these Antiochene an proselyte and Neqlaos and Parmena and Temon

ܘܕܥܘܠܡܐ .6 ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

upon them they laid they prayed and after the apostles before stood

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

the number and increased spread of God and the Word hands

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ .7 ܘܕܥܘܠܡܐ

the Yehudeans of many and people greatly in Urishlim of disciples

ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ ܘܕܥܘܠܡܐ

1. Idiom "have witness" meaning "of good reputation."

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Acts of the Apostles

Chapter: 6



ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

grace was full of now Astapanos to the faith were obedient  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ .8 ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

among the people and wonders signs would and perform and power  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

the Libertines which is called the assembly from men and rose up

ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ .9

Asia and from Cilicia and those from and Alexandrians and the Cyrenians  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

to stand were they able and not Astapanos with were and disputing  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ .10 ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

then by him which spoke and the Spirit the wisdom against  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ .11 ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

have heard him that we to say them and instructed men they sent  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

God and against Moshe against of blasphemy words speak  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

and came and the scribes and the elders the people and they stirred up  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ .12

the assembly into the midst of [and] brought him and seized him against him and stood  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

does cease not man this who said false witnesses and they set up  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ .13

holy this this place and against the law contrary to words to speak  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

he the Nazarene this that Yeshua say we have heard him for <we>  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ .14

to you that delivered the customs and will change this place will destroy  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

were who sitting those all at him and stared Moshe  
ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ .15 ܐܘܨܬܐܢܘܨܐܢܐ

# Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

## The Acts of the Apostles

Chapter: 6



ܐܘܨܬܘܢܐ ܕܥܘܠܡܐ  
ܐܘܨܬܘܢܐ : ܘܨܬܘܢܐ

of an angel    the face    as    his face    and they saw    in the assembly  
ܐܘܨܬܘܢܐ    ܐܘܨܬܘܢܐ    ܥܘܢ    ܐܘܨܬܘܢܐ    ܘܨܬܘܢܐ    ܐܘܨܬܘܢܐ